

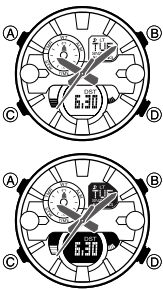
Félicitations pour le choix de cette montre CASIO.

Avertissement !

- Les fonctions de mesure de cette montre ne sont pas destinées à être utilisées dans un cadre professionnel ou industriel exigeant une grande précision. Les valeurs produites par cette montre sont des indications raisonnables et doivent être considérées comme telles seulement.
- Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou d'une défaillance de ce produit.

F-1

À propos de ce manuel



- Selon le modèle de votre montre, le texte dans l'afficheur numérique apparaît soit en caractères sombres sur fond clair soit en caractères clairs sur fond sombre. Tous les exemples dans ce manuel utilisent des caractères sombres sur fond clair.
- Les lettres sur l'illustration indiquent les boutons utilisés pour les différentes opérations.
- Notez que les illustrations du produit dans ce manuel servent à titre de référence seulement et que le produit proprement dit peut être un peu différent des illustrations.

F-2

Points à vérifier avant d'utiliser la montre

1. Vérifiez le réglage de la ville de résidence et de l'heure d'hiver ou d'été (DST).

Procédez comme indiqué dans « Pour configurer les réglages de la ville de résidence » (page F-12) pour sélectionner la ville de résidence et spécifier l'heure d'été ou l'heure d'hiver.

Important !

- L'exactitude des données du mode Heure mondiale dépend de l'exactitude des réglages effectués pour la ville de résidence, l'heure et la date en mode Indication de l'heure. Veillez à effectuer correctement ces réglages.

2. Réglez l'heure actuelle.

Reportez-vous à « Configuration des réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-14).

La montre peut maintenant être utilisée.

F-3

Sommaire

| | |
|---|------|
| À propos de ce manuel | F-2 |
| Points à vérifier avant d'utiliser la montre | F-3 |
| Guide des modes | F-7 |
| Fonctions générales (Tous les modes) | F-10 |
| Indication de l'heure | F-11 |
| Configuration des réglages de la ville de résidence | F-12 |
| <i>Pour configurer les réglages de la ville de résidence</i> | F-12 |
| <i>Pour changer le réglage DST (heure d'été/heure d'hiver)</i> | F-13 |
| Configuration des réglages de l'heure et de la date actuelles | F-14 |
| <i>Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles</i> | F-14 |
| Correction des positions d'origine des aiguilles | F-17 |
| <i>Pour corriger les positions d'origine</i> | F-17 |
| Relevé de la température | F-19 |
| <i>Pour effectuer des relevés de température</i> | F-19 |
| <i>Pour étalonner le capteur de température</i> | F-21 |
| Spécification de l'unité de température | F-22 |
| <i>Pour spécifier l'unité de température</i> | F-22 |

F-4

| | |
|---|------|
| Utilisation du chronomètre | F-23 |
| <i>Pour accéder au mode Chronomètre</i> | F-23 |
| <i>Pour chronométrer le temps écoulé</i> | F-24 |
| <i>Pour mettre en pause un temps intermédiaire</i> | F-24 |
| <i>Pour chronométrer deux arrivées</i> | F-24 |
| Utilisation de la minuterie à compte à rebours | F-26 |
| <i>Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours</i> | F-26 |
| <i>Pour spécifier le temps initial du compte à rebours</i> | F-26 |
| <i>Pour effectuer un compte à rebours</i> | F-27 |
| <i>Pour arrêter l'alarme</i> | F-27 |
| Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire | F-28 |
| <i>Pour accéder au mode Heure mondiale</i> | F-28 |
| <i>Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire</i> | F-28 |
| <i>Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST)</i> | F-29 |
| <i>Pour échanger votre ville de résidence et une ville d'heure mondiale</i> | F-30 |
| Utilisation de l'alarme | F-31 |
| <i>Pour accéder au mode Alarme</i> | F-31 |
| <i>Pour régler une heure d'alarme</i> | F-32 |
| <i>Pour tester l'alarme</i> | F-32 |
| <i>Pour mettre une alarme et le signal horaire en ou hors service</i> | F-33 |
| <i>Pour arrêter l'alarme</i> | F-33 |

F-5

| | |
|--|------|
| Éclairage | F-34 |
| <i>Pour éclairer l'afficheur manuellement</i> | F-34 |
| <i>Pour changer la durée d'éclairage</i> | F-34 |
| <i>Pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en ou hors service</i> | F-36 |
| Bip des boutons | F-38 |
| <i>Pour mettre le bip des boutons en ou hors service</i> | F-38 |
| En cas de problème | F-39 |
| Fiche technique | F-42 |

F-6

Guide des modes

Le mode que vous devez sélectionner dépend de ce que vous voulez faire.

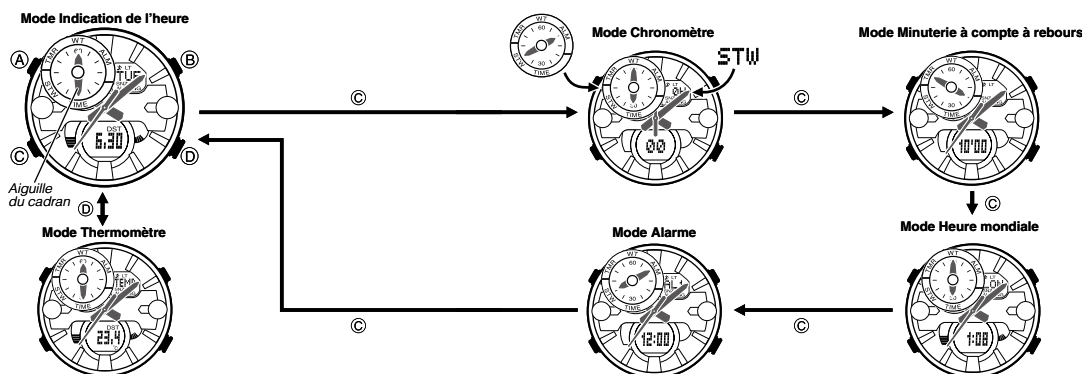
| Pour faire ceci : | Accédez à ce mode : | Reportez-vous à : |
|--|-----------------------------------|-------------------|
| • Voir la date actuelle dans votre ville de résidence • Sélectionner la ville de résidence et l'heure d'hiver ou d'été (DST) • Régler l'heure et la date | Mode Indication de l'heure | F-11 |
| Déterminer la température à votre lieu actuel | Mode Thermomètre | F-19 |
| Utiliser le chronomètre pour le chronométrage | Mode Chronomètre | F-23 |
| Utiliser la minuterie à compte à rebours | Mode Minuterie à compte à rebours | F-26 |
| Voir l'heure actuelle dans une des 48 villes (31 fuseaux horaires) du globe | Mode Heure mondiale | F-28 |
| Régler une heure d'alarme | Mode Alarme | F-31 |

F-7

Sélection d'un mode

- L'illustration suivante montre les boutons que vous devez utiliser pour passer d'un mode à l'autre.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure depuis un autre mode, appuyez environ deux secondes sur **C**.

• L'aiguille du cadran indique le mode dans lequel se trouve actuellement la montre.



F-8

F-9

Fonctions générales (Tous les modes)

Les fonctions et opérations décrites ici peuvent être utilisées dans tous les modes.

Fonctions de retour automatique

- La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne touchez à aucun bouton pendant un certain temps dans chaque mode.

| Nom de mode | Temps écoulé approximatif |
|--|---------------------------|
| Alarme | 3 minutes |
| Thermomètre | 1 à 2 minutes |
| Écran de réglage (clignotement du réglage numérique) | 3 minutes |

Écrans initiaux

- Lorsque vous accédez au mode Indication de l'heure, Alarme ou Heure mondiale, les données consultées avant de sortir de ce mode apparaissent en premier.

Défilement

- Les boutons **D** et **B** sont utilisés sur l'écran de réglage pour faire défiler les données dans l'afficheur numérique. Dans la plupart des cas, une pression continue sur ces boutons permet de faire défiler les données plus rapidement.

F-10

F-11

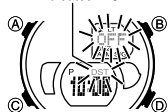
Configuration des réglages de la ville de résidence

Deux réglages doivent être configurés pour la ville de résidence : le réglage de la ville de résidence et celui de l'heure d'hiver ou de l'heure d'été (DST).

Code de ville et nom de ville



Indicateur DST



Pour configurer les réglages de la ville de résidence

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur supérieur.
 - Lorsque vous relâchez **A** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur inférieur. C'est le mode de réglage.
 - La montre sort automatiquement du mode de réglage si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes.
- Utilisez **D** (Est) et **B** (Ouest) pour faire défiler les codes de villes disponibles.
 - Continuez de les faire défiler jusqu'à ce que le code de ville que vous voulez sélectionner comme ville de résidence apparaisse dans l'afficheur supérieur.
 - Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à « City Code Table » (Liste des codes de villes) à la fin de ce manuel.
- Appuyez sur **C**.
 - L'indicateur **DST** apparaît dans l'afficheur inférieur et le réglage DST de la ville de résidence actuellement sélectionnée apparaît dans l'afficheur supérieur.
- Appuyez sur **D** pour faire basculer le réglage DST sur l'heure d'été (**ON**) ou l'heure d'hiver (**OFF**).
 - Notez que vous ne pouvez pas passer de l'heure d'hiver à l'heure d'été lorsque UTC est sélectionné comme ville de résidence.

F-12

- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.
 - L'indicateur **DST** apparaît pour signaler que l'heure d'été est sélectionnée.

Remarque

- Lorsque le code de ville a été spécifié, la montre utilise les décalages horaires UTC* du mode Heure mondiale pour calculer l'heure actuelle dans les autres fuseaux horaires en fonction de l'heure actuelle dans votre ville de résidence.
 - * Temps Universel Coordonné, standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure.
- Le point de référence pour l'heure UTC est Greenwich, en Angleterre.

Pour changer le réglage DST (heure d'été/heure d'hiver)

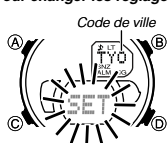
- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur supérieur.
 - Lorsque vous relâchez **A** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur inférieur.
- Appuyez sur **C**.
 - L'indicateur **DST** apparaît dans l'afficheur inférieur et le réglage DST de la ville de résidence actuellement sélectionnée apparaît dans l'afficheur supérieur.
- Appuyez sur **D** pour faire basculer le réglage DST sur l'heure d'été (**ON**) ou l'heure d'hiver (**OFF**).
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.
 - L'indicateur **DST** apparaît pour signaler que l'heure d'été est sélectionnée.

F-13

Configuration des réglages de l'heure et de la date actuelles

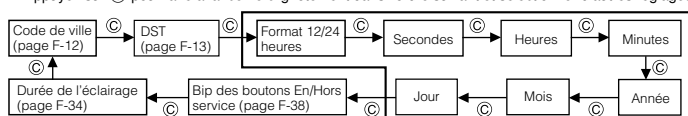
Vous pouvez procéder de la façon suivante pour ajuster les réglages de l'heure et de la date du mode Indication de l'heure si celles-ci sont décalées. Normalement, l'heure analogique change automatiquement lorsque les données numériques de la ville de résidence sont changées. Si l'heure analogique n'indique pas l'heure numérique, vérifiez les positions d'origine des aiguilles et corrigez-les si nécessaire (page F-17).

Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur supérieur.
 - Lorsque vous relâchez **A** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur inférieur.

- Appuyez sur **C** pour faire avancer le clignotement dans l'ordre suivant et sélectionner d'autres réglages.



- Les points suivants expliquent comment effectuer les réglages pour l'indication de l'heure seulement.

- Lorsque le réglage d'indication de l'heure que vous voulez changer clignote, utilisez **D** et/ou **B** pour le changer de la façon suivante.

| Écran | Pour faire ceci : | Il faut : |
|---------------|--|--|
| 12H | Sélectionner l'indication de l'heure sur 12 heures (12H) ou sur 24 heures (24H). | Appuyez sur D . |
| 36 | Remettre les secondes à 00 (Si les secondes actuelles sont entre 30 et 59, les minutes augmentent d'une unité). | Appuyez sur D . |
| 10:00 | Changer les heures ou les minutes | Utiliser D (+) et B (-). |
| 20 15 6:30 | Changer l'année, le mois ou le jour | |

F-14

F-15

4. Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

Remarque

- Lorsque le format de 12 heures est sélectionné pour l'indication de l'heure, l'indicateur **P** (après-midi) apparaît pour les heures comprises entre midi et 11:59 du soir. Aucun indicateur n'apparaît pour les heures comprises entre minuit et 11:59 du matin. Lorsque le format de 24 heures est sélectionné, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59 sans indicateur **P** (après-midi).
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été spécifiée, il n'y a en principe aucune raison de la changer sauf lorsque la pile de la montre est remplacée.
- Le jour de la semaine change automatiquement lorsque la date change.

F-16

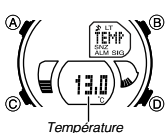
| Afficheur inférieur | Aiguille sélectionnée |
|---------------------|---------------------------------|
| 00 clignotant | Trotteuse |
| 0:00 clignotant | Aiguilles des heures et minutes |
| SUB clignotant | Aiguille du cadran |

- Si l'aiguille sélectionnée ne revient pas exactement à 12 heures, effectuez l'opération 2 ci-dessous pour la corriger.
 - L'aiguille du cadran doit indiquer 12 heures.
 - La montre revient automatiquement à l'indication normale de l'heure si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois minutes. Tout changement effectué dans les réglages jusqu'à ce point est sauvegardé.
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour corriger la position de l'aiguille actuellement sélectionnée.
 - En maintenant un de ces boutons enfoncé, vous pouvez faire avancer l'aiguille plus rapidement. Une fois enclenché, le mouvement rapide de l'aiguille continue même lorsque vous relâchez le bouton. Pour arrêter le mouvement rapide de l'aiguille, appuyez sur un bouton.
 - Le mouvement rapide de la trotteuse et de l'aiguille du cadran s'arrête automatiquement après un tour complet. L'aiguille des minutes s'arrête automatiquement après 12 tours.
 - Appuyez sur (A) pour quitter la correction des positions d'origine et revenir à l'indication normale de l'heure.

Remarque

- Après avoir corrigé les positions d'origine, accédez au mode Indication de l'heure et assurez-vous que les aiguilles analogiques et l'afficheur inférieur indiquent la même heure. Si ce n'est pas le cas, corrigez une nouvelle fois les positions d'origine.

F-18



Température

- La température est indiquée par unités de 0,1°C (ou 0,2°F).
- Si la température relevée n'est pas comprise entre -10,0°C et 60,0°C (14,0°F et 140,0°F), --- °C (ou °F) apparaîtra à la place de l'indication de la température. L'indication de la température réapparaîtra dès que la température relevée sera dans la plage admise.

Unités d'indication

Vous pouvez sélectionner le degré Celsius (°C) ou le degré Fahrenheit (°F) comme unité pour l'indication de la température. Reportez-vous à « Pour spécifier l'unité de température » (page F-22).

Étalonnage du capteur de température

Le capteur de température de la montre a été étalonné en usine et n'a en principe pas besoin d'être réajusté. Toutefois, si vous notez des erreurs importantes dans les relevés de température de la montre, vous pouvez étalonner le capteur pour corriger ces erreurs.

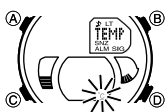
Important !

- Les relevés ne seront pas exacts si l'étalonnage du capteur de température n'est pas correctement effectué.
- Veuillez lire attentivement les points suivants avant de commencer.
 - Comparez les relevés produits par la montre avec ceux d'un thermomètre fiable et précis.
 - Si un réglage est nécessaire, détachez la montre du poignet et attendez 20 à 30 minutes que la température de la montre ait le temps de se stabiliser.

F-20

Spécification de l'unité de température

Procédez de la façon suivante pour spécifier l'unité de température utilisée en mode Thermomètre.



Important !

Lorsque TOKYO est sélectionné comme ville de résidence, l'unité de température se règle automatiquement sur le degré Celsius (°C). Ce réglage ne peut pas être changé.

Pour spécifier l'unité de température

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (D) pour accéder au mode Thermomètre.
- Appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que le relevé de température disparaisse de l'afficheur inférieur. Relâchez (A) à ce moment ; le relevé de température se met à clignoter, ce qui indique le mode de réglage.
- Appuyez sur (C) pour afficher l'unité de température dans l'afficheur inférieur.
- Appuyez sur (D) pour sélectionner °C (Celsius) ou °F (Fahrenheit) comme unité de température.
- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

F-22

Correction des positions d'origine des aiguilles

Un magnétisme ou choc puissant peut dérégler les aiguilles de la montre.

- La correction des positions d'origine n'est pas nécessaire si l'heure analogique et l'heure numérique sont identiques en mode Indication de l'heure.

Pour corriger les positions d'origine

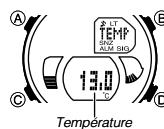
Aiguille du cadran



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) et maintenez-le au moins cinq secondes enfoncé jusqu'à ce que **H.SET** apparaisse dans l'afficheur supérieur.
 - Lorsque vous relâchez (A) après l'apparition de **H.SET**, la trotteuse se positionne sur 12 heures. Ceci indique le mode de correction de la position d'origine de la trotteuse.
 - Bien que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur supérieur pendant deux secondes environ lorsque vous maintenez (A) enfoncé, ne relâchez pas encore le bouton. Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que **H.SET** apparaisse.
 - Utilisez le bouton (C) pour sélectionner une aiguille à corriger. À chaque pression sur (C), les aiguilles à corriger changent dans l'ordre de la trotteuse, des aiguilles des heures et des minutes, puis de l'aiguille du cadran. Lorsqu'une aiguille est sélectionnée, elle revient à 12 heures et le contenu de l'afficheur inférieur change comme indiqué dans le tableau suivant.

Relevé de la température

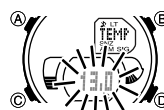
Cette montre emploie un capteur de température pour mesurer la température.



Pour effectuer des relevés de température

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (D) pour accéder au mode Thermomètre.
 - **TEMP** apparaît dans l'afficheur supérieur et la mesure de la température commence. Une seconde plus tard environ, la température relevée apparaît dans l'afficheur inférieur.
 - La montre continue de relever la température toutes les cinq secondes pendant une ou deux minutes.
- Appuyez sur (D) pour revenir au mode Indication de l'heure.
 - La montre revient automatiquement au mode Indication de l'heure si vous n'effectuez aucune opération pendant une ou deux minutes après l'accès au mode Thermomètre.

Pour étalonner le capteur de température



- Effectuez un relevé avec un autre instrument pour déterminer exactement la température actuelle.
- La montre étant en mode Indication de l'heure, appuyez sur (D) pour accéder au mode Thermomètre.
- Appuyez environ deux secondes sur (A) jusqu'à ce que le relevé de température disparaisse de l'afficheur inférieur. Relâchez (A) à ce moment ; le relevé de température se met à clignoter, ce qui indique le mode de réglage.
- Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour corriger la valeur de la température selon la température indiquée par un autre instrument.
 - À chaque pression sur le bouton, la valeur de la température change par incréments de 0,1°C (ou 0,2°F).
 - Pour rétablir les réglages par défaut de la valeur clignotante, appuyez simultanément sur (D) et (B).
- Appuyez sur (A) pour revenir au mode Thermomètre.

Précautions à prendre avec le thermomètre

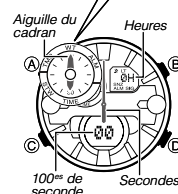
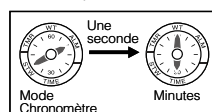
La mesure de la température est influencée par la température de votre corps (lorsque vous portez la montre), la lumière directe du soleil et l'humidité. Pour obtenir des mesures plus précises de la température, détachez la montre du poignet, posez-la à un endroit bien aéré, à l'abri du soleil, et essayez de la boîtier s'il est humide. Le boîtier de la montre devrait atteindre la température ambiante en l'espace de 20 à 30 minutes environ.

Utilisation du chronomètre

Le chronomètre mesure le temps écoulé, des temps intermédiaires et deux arrivées.

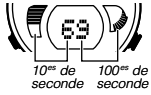
Pour accéder au mode Chronomètre

Utilisez (C) pour sélectionner le mode Chronomètre comme indiqué à la page F-8.



F-23

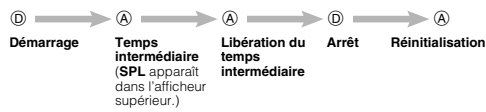
Chronométrage du temps écoulé arrêté



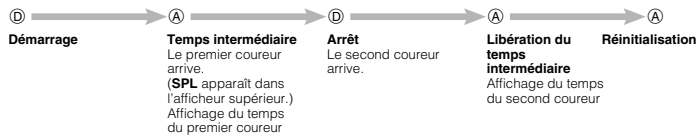
Pour chronométrer le temps écoulé



Pour mettre en pause un temps intermédiaire



Pour chronométrer deux arrivées



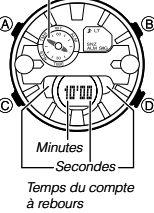
F-24

F-25

Utilisation de la minuterie à compte à rebours

La minuterie à compte à rebours peut être réglée sur un temps précis et émettre une alarme à la fin du compte à rebours.

Mode Minuterie à compte à rebours



Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours

Utilisez **(C)** pour sélectionner le mode Minuterie à compte à rebours, comme indiqué à la page F-8.

Pour spécifier le temps initial du compte à rebours

- Accédez au mode Minuterie à compte à rebours.
 - Pendant un compte à rebours (indiqué par le défilement des secondes), appuyez sur **(D)** pour l'arrêter, puis appuyez sur **(A)** pour revenir au temps initial du compte à rebours actuel.
 - Pendant la pause d'un compte à rebours, appuyez sur **(A)** pour revenir au temps initial du compte à rebours actuel.
- Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le réglage des minutes du temps initial du compte à rebours actuel se mette à clignoter. C'est l'écran de réglage.
- Utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour changer les minutes.
 - Pour spécifier 60 minutes comme temps initial du compte à rebours, sélectionnez **60'00**.
- Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

F-26

F-27

Pour effectuer un compte à rebours



- Avant d'effectuer un compte à rebours, assurez-vous que la minuterie à compte à rebours n'est pas déjà en marche (ce qui est indiqué par le défilement des secondes). Si c'est le cas, appuyez sur **(D)** pour l'arrêter puis sur **(A)** pour revenir au temps initial de la minuterie.
- Une alarme retentit pendant dix secondes à la fin du compte à rebours. Cette alarme retentit dans tous les modes. Le temps du compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale après le retentissement de l'alarme.

Pour arrêter l'alarme

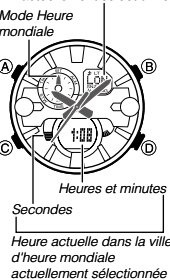
Appuyez sur un bouton quelconque.

Vérification de l'heure actuelle dans un autre fuseau horaire

Vous pouvez utiliser le mode Heure mondiale pour voir l'heure actuelle dans un des 31 fuseaux horaires (48 villes) du monde. La ville actuellement sélectionnée en mode Heure mondiale est appelée la « ville d'heure mondiale ».

- Vous pouvez aussi échanger la ville d'heure mondiale et la ville d'heure locale en mode Heure mondiale (page F-30).

Ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée



Pour accéder au mode Heure mondiale

Utilisez **(C)** pour sélectionner le mode Heure mondiale, comme indiqué à la page F-8.

- Le code de ville et le nom de ville actuels défilent dans l'afficheur supérieur. Ensuite, le code de ville reste affiché dans l'afficheur supérieur. Vous pouvez faire défiler de nouveau le code de ville et le nom de ville en appuyant sur **(A)**.
- Les aiguilles des heures, des minutes et des secondes indiquent l'heure actuelle du mode Indication de l'heure.

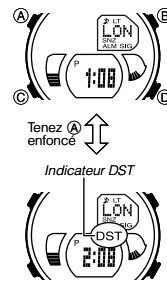
Pour voir l'heure dans un autre fuseau horaire

En mode Heure mondiale, utilisez **(D)** (Est) pour faire défiler les codes de villes.

- Pour revenir au code de ville **UTC**, appuyez simultanément sur **(B)** et **(D)**.

F-28

Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST)

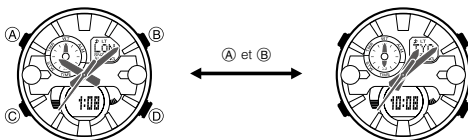


- En mode Heure mondiale, utilisez **(D)** (Est) pour faire défiler les codes de villes disponibles.
 - Continuez à les faire défiler jusqu'à ce que le code de ville dont vous voulez changer le réglage d'heure d'été/d'heure d'hiver apparaisse dans l'afficheur supérieur.
- Appuyez un instant sur **(A)** pour basculer entre l'heure d'été (indicateur **DST** dans l'afficheur inférieur) et l'heure d'hiver (indicateur **DST** non affiché).
 - Si vous utilisez le mode Heure mondiale pour changer le réglage DST du code de ville sélectionné comme ville de résidence, le réglage DST de l'heure du mode Indication de l'heure changera aussi.
 - Notez que vous ne pouvez pas passer à l'heure d'été (DST) lorsque **UTC** est sélectionné comme ville d'heure mondiale.
 - Notez aussi que le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST) n'affecte que le fuseau horaire actuellement sélectionné. Les autres fuseaux horaires ne sont pas concernés par ce réglage.

F-29

Pour échanger votre ville de résidence et une ville d'heure mondiale

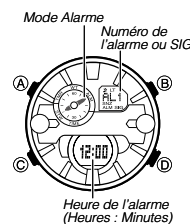
- En mode Heure mondiale, utilisez **(D)** pour sélectionner la ville devant être utilisée comme nouvelle ville de résidence.
- Pour échanger les villes, appuyez simultanément sur **(A)** et **(B)**.



- La ville d'heure mondiale sélectionnée au point 1 (**LON** (LONDON)) devient votre nouvelle ville de résidence.
- Votre ville de résidence antérieure (**TYO** (TOKYO)) devient votre nouvelle ville d'heure mondiale.

F-30

Utilisation de l'alarme



Vous pouvez spécifier cinq alarmes quotidiennes indépendantes. Lorsqu'une alarme est en service, une sonorité retentit pendant 10 secondes environ chaque jour lorsque l'heure du mode Indication de l'heure atteint l'heure spécifiée pour l'alarme. Ceci est valable même si la montre n'est pas en mode Indication de l'heure. Une des alarmes quotidiennes est une alarme snooze. L'alarme snooze retentit toutes les cinq minutes sept fois de suite au maximum, à moins qu'elle ne soit arrêtée. Vous pouvez aussi mettre en service un signal horaire qui marquera le changement d'heure par deux bips.

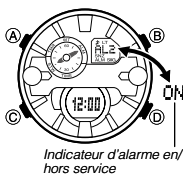
Pour accéder au mode Alarme

Utilisez **(C)** pour sélectionner le mode Alarme, comme indiqué à la page F-8.

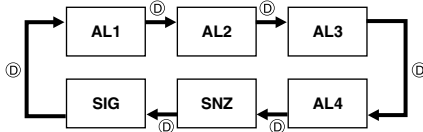
- L'afficheur supérieur montre le numéro d'alarme actuellement sélectionné (**AL1** à **AL4**, ou **SNZ**) ou l'indicateur de signal horaire (**SIG**).
- Lorsque vous accédez au mode Alarme, les données consultées avant de sortir de ce mode réapparaissent en premier.

F-31

Pour régler une heure d'alarme



- En mode Alarme, utilisez **(D)** pour faire défiler les écrans d'alarme dans l'afficheur supérieur jusqu'à ce que celui que vous voulez changer apparaisse.



- Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que les chiffres de l'heure se mettent à clignoter dans l'afficheur inférieur. * C'est l'écran de réglage.
- Appuyez sur **(C)** pour faire clignoter le réglage des heures ou celui des minutes.
- Quand un réglage clignote, utilisez **(D)** (+) et **(B)** (-) pour le changer.
 - * Si vous utilisez le format horaire de 12 heures, veillez à bien régler l'heure de l'alarme sur le matin (pas d'indicateur) ou l'après-midi (indicateur **P**).
- Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

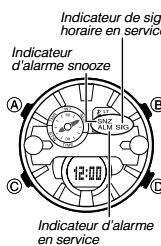
Pour tester l'alarme

En mode Alarme, appuyez un moment sur **(D)** pour déclencher l'alarme.

F-32

Pour mettre une alarme et le signal horaire en ou hors service

- En mode Alarme, utilisez **(D)** pour sélectionner une alarme ou le signal horaire.
- Lorsque l'alarme ou le signal horaire souhaité est sélectionné, appuyez sur **(A)** pour le mettre en ou hors service.



- * L'indicateur d'alarme en service (quand une alarme est en service), l'indicateur d'alarme snooze (quand l'alarme snooze est en service) et l'indicateur de signal horaire en service (quand le signal horaire est en service) apparaissent dans l'afficheur supérieur dans tous les modes.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

Éclairage



Le cadran de la montre s'éclaire pour que l'affichage soit mieux visible dans l'obscurité. Le commutateur d'éclairage automatique de la montre s'active lorsque vous tournez la montre vers votre visage, et à ce moment l'afficheur s'éclaire.

- * Le commutateur d'éclairage automatique doit être mis en service (page F-36) pour qu'il fonctionne.

Pour éclairer l'afficheur manuellement

Appuyez sur **(B)** dans n'importe quel mode (sauf quand un écran de réglage clignotant est affiché) pour activer l'éclairage.

- * Vous pouvez procéder de la façon suivante pour sélectionner 1,5 seconde ou trois secondes comme durée d'éclairage. Lorsque vous appuyez sur **(B)**, l'afficheur reste éclairé environ 1,5 seconde ou trois secondes, selon le réglage actuel de la durée d'éclairage.
- * L'éclairage s'active de la façon indiquée ci-dessus que le commutateur d'éclairage automatique soit en service ou hors service.
- * L'éclairage n'est pas disponible pendant les réglages des modes de mesure avec capteur.

Pour changer la durée d'éclairage

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur supérieur.
 - * Lorsque vous relâchez **(A)** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur inférieur. C'est le mode de réglage.

F-34

- Utilisez **(C)** pour faire défiler les réglages dans l'afficheur inférieur jusqu'à ce que la durée d'éclairage (**LT1** ou **LT3**) apparaisse.
 - * Reportez-vous à la suite d'écrans de réglage du point 2 de « Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-14) pour les détails sur la façon de faire défiler les écrans de réglage.

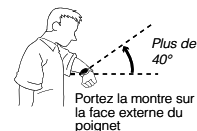
- Appuyez sur **(D)** pour choisir trois secondes (**LT3** affiché) ou 1,5 seconde (**LT1** affiché) comme durée d'éclairage.

- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

À propos du commutateur d'éclairage automatique

Si le commutateur d'éclairage automatique a été mis en service, l'afficheur s'éclaire dans n'importe quel mode lorsque vous positionnez le poignet de la façon indiquée ci-contre.

Mettez la montre à une position parallèle au sol puis inclinez-la de plus de 40 degrés vers votre visage pour éclairer l'afficheur.



Avertissement !

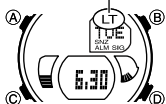
- * **Regardez toujours l'affichage de la montre en lieu sûr lorsque vous utilisez le commutateur d'éclairage automatique. Soyez particulièrement prudent lors d'activités pouvant causer un accident ou des blessures. Assurez-vous aussi que l'éclairage soudain de l'afficheur ne surprenne ou ne distraie personne dans votre entourage.**
- * **Lorsque vous portez la montre, veillez à mettre le commutateur d'éclairage automatique hors service avant de monter à bicyclette ou à moto ou avant de conduire un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné du commutateur d'éclairage automatique peut distraire et causer un accident de la route et des blessures graves.**

Remarque

- * Le commutateur d'éclairage automatique est toujours hors service, quel que soit son réglage, dans chacun des cas suivants.
 - Pendant le retentissement d'une alarme
 - Pendant une mesure avec un capteur

Pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en ou hors service

Indicateur de commutateur d'éclairage automatique en service



En mode Indication de l'heure, appuyez environ trois secondes sur **(B)** pour mettre le commutateur d'éclairage automatique en service (**LT** dans l'afficheur supérieur) ou hors service (**LT** non affiché).

- * L'indicateur de commutateur d'éclairage automatique en service (**LT**) apparaît dans l'afficheur supérieur dans tous les modes lorsque le commutateur d'éclairage automatique est en service.
- * Le commutateur d'éclairage automatique reste activé pendant six heures environ. Ensuite, il se met automatiquement hors service.

Précautions concernant l'éclairage

- * L'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- * L'éclairage ne s'allume pas pendant le retentissement d'une alarme, le mouvement rapide des aiguilles et les relevés d'un capteur. L'éclairage s'allume si **(B)** est pressé entre les relevés effectués par un capteur.
- * L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'une alarme retentit.
- * L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile.

F-36

Précautions concernant le commutateur d'éclairage automatique



- * L'afficheur risque de ne pas s'éclairer si le cadran de la montre est à plus de 15 degrés au-dessus ou au-dessous de la parallèle. Assurez-vous que la paume de votre main est parallèle au sol.
- * L'éclairage s'éteint dans le temps spécifié (page F-34), même si vous maintenez la montre orientée vers votre visage.
- * L'électricité statique ou le magnétisme peuvent perturber le bon fonctionnement du commutateur d'éclairage automatique. Si l'afficheur ne s'éclaire pas, essayez de remettre la montre à sa position d'origine (parallèle au sol) et inclinez-la de nouveau vers votre visage. Si cela n'a aucun effet, laissez tomber le bras le long du corps et relevez-le une nouvelle fois.
- * Un léger cliquetis est audible lorsque la montre est secouée. Ce son est dû au mécanisme du commutateur d'éclairage automatique et non pas à une défectuosité de la montre.

Bip des boutons

Un bip est audible chaque fois que vous appuyez sur un des boutons de la montre s'il a été mis en service. Le bip des boutons peut être mis en ou hors service.

- * L'alarme et le signal horaire fonctionnent normalement même lorsque le bip des boutons est hors service.

Pour mettre le bip des boutons en ou hors service



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que **ADJ** apparaisse dans l'afficheur supérieur.
 - * Lorsque vous relâchez **(A)** (après l'apparition de **ADJ**), **SET** clignote dans l'afficheur inférieur.

- Utilisez **(D)** pour faire défiler les réglages dans l'afficheur supérieur jusqu'à ce que le réglage actuel du bip des boutons (**MUTE** ou **KEY**) apparaisse.
 - * Reportez-vous à la suite d'écrans de réglage du point 2 de « Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-14) pour les détails sur la façon de faire défiler les écrans de réglage.

- Appuyez sur **(D)** pour mettre le bip des boutons en service (**KEY**) ou hors (**MUTE**) service.

- Lorsque tous les réglages sont comme vous le souhaitez, appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

Remarque

- * L'indicateur de silencieux apparaît dans tous les modes lorsque le bip des boutons est hors service.

F-38

En cas de problème

Réglage de l'heure

■ Pourquoi le réglage de l'heure actuelle est-il décalé de quelques heures ?

Le réglage de la ville de résidence est peut-être faux (page F-12). Vérifiez le réglage de votre ville de résidence et corrigez-le, si nécessaire.

■ Pourquoi le réglage de l'heure actuelle est-il décalé d'une heure ?

Vous devez peut-être changer le réglage d'heure d'hiver ou d'heure d'été (DST) pour votre ville de résidence. Procédez comme indiqué dans « Pour changer les réglages de l'heure et de la date actuelles » (page F-14) pour changer le réglage d'heure d'hiver/d'heure d'été (DST).

Modes avec capteur

■ Pourquoi ne puis-je pas changer l'unité de température ?

L'unité de température est toujours le degré Celsius (°C) lorsque **TOKYO** est sélectionné comme ville de résidence. Dans ce cas, le réglage ne peut pas être changé.

■ Pourquoi « ERR » apparaît-il pendant le fonctionnement d'un capteur ?

Un choc violent de la montre peut être à l'origine d'un mauvais fonctionnement du capteur ou d'un mauvais contact dans le circuit interne. Dans ce cas, **ERR** (erreur) apparaît dans l'afficheur supérieur et les opérations liées au capteur ne sont pas disponibles.

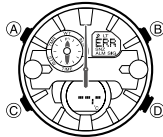
F-33

F-35

F-37

F-39

Mesure de la température



- Si **ERR** apparaît pendant le relevé de la direction dans un mode avec capteur, redémarrez le relevé. Si **ERR** apparaît de nouveau dans l'afficheur supérieur, cela peut signifier que le capteur est endommagé.
- Par contre si **ERR** reste affiché pendant le relevé de la direction, il y a probablement un problème au niveau d'un des capteurs.

Mode Heure mondiale

■ L'heure de ma ville d'heure mondiale est décalée en mode Heure mondiale.

Ceci peut être dû au mauvais réglage de l'heure d'hiver ou de l'heure d'été. Reportez-vous à « Pour mettre une ville à l'heure d'hiver ou à l'heure d'été (DST) » (page F-29) pour plus d'informations.

F-40

F-41

Fiche technique

Précision à température normale : ±15 secondes par mois

Indication numérique de l'heure : Heures, minutes, secondes, après-midi (P), mois, jour, jour de la semaine

Format horaire : 12 heures et 24 heures

Système de calendrier : Calendrier préprogrammé entièrement automatique de l'année 2000 à l'année 2099

Divers : Deux formats d'affichage (mois, jour ou heure) ; Code de la ville de résidence (un des 48 codes de ville peut être sélectionné) ; Heure d'hiver/Heure d'été

Indication analogique de l'heure : Heures, minutes (mouvement des aiguilles toutes les 10 secondes), secondes

Thermomètre :

Plage de mesure et d'affichage : -10,0 à 60,0°C (ou 14,0 à 140,0°F)

Unité d'affichage : 0,1°C (ou 0,2°F)

Fréquence des mesures : Toutes les cinq secondes en mode Thermomètre

Divers : Étalonnage ; Unité de mesure sélectionnable

Précision du capteur de température :

±2°C (±3,6°F) entre -10°C et 60°C (14,0°F et 140,0°F)

Chronomètre :

Unité de mesure : 1/100^e de seconde

Capacité de mesure : 23:59' 59,99"

Modes de mesure : Temps écoulé, temps intermédiaires, deux arrivées

Minuterie à compte à rebours :

Unité de mesure : 1 seconde

Plage de compte à rebours : 60 minutes

Plages de réglage : Temps initial du compte à rebours (1 à 60 minutes, incréments de 1 minute)

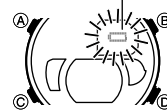
F-42

F-43

Pile

■ Pourquoi le signal de pile faible clignote-t-il ?

Signal de pile faible



La charge de la pile est faible. Les opérations pouvant être effectuées sur la montre sont inopérantes quand le signal de pile faible clignote dans l'afficheur supérieur.

Si le signal de pile faible disparaît après le rétablissement de la charge de la pile mais se remet à clignoter un instant plus tard, la pile de la montre doit probablement être remplacée.

Heure mondiale : 48 villes (31 fuseaux horaires)

Divers : Heure d'été/Heure d'hiver

Alarmes : 5 alarmes quotidiennes (une alarme snooze) ; Signal horaire

Éclairage : DEL (Diode luminescente) ; Durée d'éclairage au choix (approximativement 1,5 seconde ou 3 secondes)

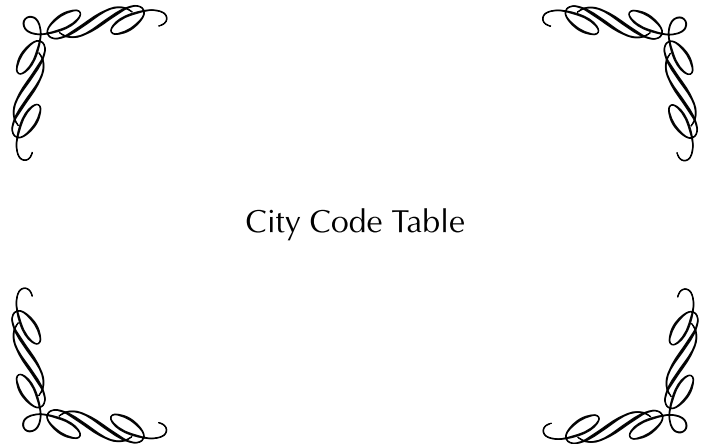
Divers : Mise en/hors service du bip des boutons

Pile : Deux piles à l'oxyde argenté (Type : SR927W)

Autonomie approximative de la pile : 2 ans dans les conditions suivantes :

- 1 éclairage (1,5 seconde) par jour
- Alarme : 10 seconde/jour
- Relevés de la température : Une fois/semaine

L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie de la pile. Faites particulièrement attention si vous utilisez le commutateur d'éclairage automatique (page F-37).



City Code Table

L-1

City Code Table

| City Code | City name | UTC Offset/ GMT Differential | City Code | City name | UTC Offset/ GMT Differential |
|-----------|----------------|------------------------------|-----------|-----------|------------------------------|
| PPG | PAGO PAGO | -11 | UTC | | |
| HNL | HONOLULU | -10 | LIS | LISBON | 0 |
| ANC | ANCHORAGE | -9 | LON | LONDON | |
| YVR | VANCOUVER | | MAD | MADRID | |
| LAX | LOS ANGELES | -8 | PAR | PARIS | |
| YEA | EDMONTON | | ROM | ROME | +1 |
| DEN | DENVER | -7 | BER | BERLIN | |
| MEX | MEXICO CITY | | STO | STOCKHOLM | |
| CHI | CHICAGO | -6 | ATH | ATHENS | |
| NYC | NEW YORK | -5 | CAI | CAIRO | +2 |
| SCL | SANTIAGO | | JRS | JERUSALEM | |
| YHZ | HALIFAX | -4 | MOW* | MOSCOW | +3 |
| YYT | ST. JOHN'S | -3.5 | JED | JEDDAH | |
| RIO | RIO DE JANEIRO | -3 | THR | TEHRAN | +3.5 |
| FEN | F. DE NORONHA | -2 | DXB | DUBAI | +4 |
| RAI | PRAIA | -1 | KBL | KABUL | +4.5 |
| | | | KHI | KARACHI | +5 |

| City Code | City name | UTC Offset/ GMT Differential |
|-----------|------------|------------------------------|
| DEL | DELHI | +5.5 |
| KTM | KATHMANDU | +5.75 |
| DAC | DHAKA | +6 |
| RGN | YANGON | +6.5 |
| BKK | BANGKOK | +7 |
| SIN | SINGAPORE | |
| HKG | HONG KONG | +8 |
| BJS | BEIJING | |
| TPE | TAIPEI | |
| SEL | SEOUL | +9 |
| TYO | TOKYO | |
| ADL | ADELAIDE | +9.5 |
| GUM | GUAM | +10 |
| SYD | SYDNEY | |
| NOU | NOUMEA | +11 |
| WLG | WELLINGTON | +12 |

* As of December 2013, the official UTC offset for Moscow, Russia (MOW) was changed from +3 to +4, but this watch still uses an offset of +3 (the old offset) for MOW. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the MOW time.

L-2

L-3